

DAS SKIGEBIET REINSWALD HEISST ALLE SKITOURENFREUNDE HERZLICH WILLKOMMEN.

Wir möchten den Skitourengehern jedoch folgende Verhaltensregeln nahelegen und an alle appellieren, diese auch einzuhalten.

IL COMPRESORIO SCIISTICO DI REINSWALD/VAL SARENTINO DÀ IL BENVENUTO A TUTTI GLI APPASSIONATI DI SCIALPINISMO.

Desideriamo tuttavia raccomandare agli scialpinisti le seguenti regole di comportamento e appellarci a tutti affinché vengano rispettate.

WEITERE SKIGEBIETE, DIE SKITOUREN AUF PISTEN AM ABEND ZULASSEN

ALTRI COMPRESORI SCIISTICI CHE CONSENTONO L'EFFETTUAZIONE DELLO SCIALPINISMO IN NOTTURNA SULLE PISTE

Rittner Horn Jeden Mittwoch ab 8. Dezember bis 16. März von 18.00 bis 23.00 Uhr

Skiarena Klausberg Jeden Donnerstag ab 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr auf der Piste „Hexenschuss“

Skigebiet Pfelders Jeden Mittwoch ab 17.00 Uhr bis 22.30 Uhr auf den Skipisten „Grünboden“ und „Karjoch“

Skigebiet Maseben Ab 17.00 Uhr über den Fahrweg bis zur „Masebener Kuhalm“

Skigebiet Plose Ab 7. Jänner 2011 bis 11. März 2011 jeden Freitag von 17.00 bis 23.00 Uhr über die „Trametsch – Piste“

Skigebiet Watles Vom 21. Dezember 2010 bis 22. März 2011 jeden Dienstag jeweils von 18.00 bis 22.30 Uhr

Skigebiet Jochtal Jeden Dienstag Abend ab 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr auf der Skipiste „Talabfahrt“

Skigebiet Rosskopf Jeden Dienstag und Samstag bis 24.00 Uhr auf der „Gringespiste“

Skigebiet Carezza - Karersee Ab Donnerstag, 6. Jänner 2011 jeden Donnerstag von 17.00 bis 22.30 Uhr auf der Piste „Laurin 1“ bis zur „Frommer Alm“ und die Piste „König Laurin“ ab „Frommer Alm“ bis zur „Kölner Hütte“

Corno del Renon ogni mercoledì dall'8 dicembre al 16 marzo, dalle ore 18.00-23.00

Skiarena Klausberg ogni giovedì dalle ore 17.00-24.00 sulla pista "Hexenschuss"

Comprensorio sciistico di Plan Passiria ogni mercoledì dalle ore 17.00-22.30 sulle piste "Grünboden" e "Karjoch"

Comprensorio sciistico di Vallelunga a partire dalle ore 17.00 lungo la carrozzabile fino al "Masebener Kuhalm"

Comprensorio sciistico della Plose dal 7 gennaio 2011 all'11 marzo 2011, ogni venerdì dalle ore 17.00-23.00 sulla pista "Trametsch"

Comprensorio sciistico di Watles dal 21 dicembre 2010 al 22 marzo 2011, ogni martedì dalle ore 18.00-22.30

Comprensorio sciistico di Jochtal ogni martedì sera dalle ore 19.00-24.00 sulla pista "Talabfahrt"

Comprensorio sciistico di Monte Cavallo ogni martedì e sabato fino alle ore 24.00 sulla "Gringespiste"

Comprensorio sciistico Carezza - Karersee a partire da giovedì 6 gennaio 2011 ogni giovedì dalle ore 17.00-22.30 sulla pista "Laurin 1" fino al "Frommer Alm", e sulla pista "König Laurin" dal "Frommer Alm" alla "Kölner Hütte"



Infos für Skitourengeher

auf Pisten im
Skigebiet Reinswald

Informazioni per gli scialpinisti

sulle piste del
comprensorio sciistico
di Reinswald/Val Sarentino



**WINTER INVERNO
2010/11**

Sarntal Val Sarentino
www.sarntal.com

REGELN FÜR SKITOURENGEHER AUF PISTEN IM SKIGEBIET REINSWALD:

Für Skitourengeher, welche die Pisten im Skigebiet Reinswald als Struktur für die Ausübung ihres Sports benützen, gilt ab sofort folgende Regelung:

Der Aufstieg während der Betriebszeiten (08.30 – 16.30 Uhr) ist ausschließlich auf dem eigens präparierten Winterwanderweg entlang der Plankenhornpiste von der Talstation bis zur Pichlbergalm erlaubt. Der Aufstieg von der Pichlbergalm bis zum Sattelle auf der Pichlbergpiste ist während der Betriebszeiten verboten.

Das Skibergsteigen am Abend ist an jedem **Dienstag und Donnerstag** nach Betriebsschluss um **17.00 Uhr bis 22.30 Uhr** erlaubt. Ab dieser Uhrzeit müssen die Pisten wegen der Präparierung absolut frei sein! Aufstieg und Abfahrt im Bereich Talstation bis zum Sattelle muss auf der Plankenhorn- und Pichlbergpiste erfolgen. Vom Sattelle aus gesehen also immer auf der linken Piste bleibend.

Die Benützung der Rodelbahn ist nach Betriebsschluss wegen der Präparierung strengstens verboten.

Ab 15.12.10 ist das neue Skipistengesetz in Kraft getreten.

Die Ordnungskräfte (Carabinieri und Gemeindepolizei) sind somit befugt, diese Regelung zu kontrollieren. Zuwiderhandelnde werden mit einem Strafbescheid zur Kassa gebeten.

Die Reinswalder-Lift-GmbH appelliert an alle Skitourengeher und Rodler sich im eigenen Interesse strikt an diese Regelung zu halten. Schließlich geht es um die Sicherheit aller Wintersportler, um die Arbeitsbedingungen der Schneekatzenfahrer und schlussendlich um die Pistenqualität im Skigebiet.

Sollte diese neue Regelung nicht greifen, so fasst die Reinswalder-Lift-GmbH auch ein komplettes Verbot des Skibergsteigens auf den Pisten im Skigebiet ins Auge. Damit es nicht soweit kommt und Reinswald auch weiterhin ein Eldorado für „Pistengeher“ bleibt, sollten sich alle strikt an diese Vorgaben halten.

REGOLE PER GLI SCIALPINISTI SULLE PISTE DEL COMPRESORIO SCIISTICO DI REINSWALD:

Per gli scialpinisti che utilizzano le piste del comprensorio sciistico di Reinswald come struttura per praticare il loro sport preferito, vale da subito la seguente regolamentazione:

La salita durante gli orari di apertura degli impianti (08.30 – 16.30) è consentita esclusivamente sul sentiero escursionistico invernale battuto lungo la pista del Plankenhorn, dalla stazione a valle al Pichlbergalm. È vietato salire dal Pichlbergalm al Sattelle sulla pista "Pichlberg" durante gli orari di apertura degli impianti.

Lo scialpinismo in notturna è consentito ogni **martedì e giovedì** al termine dell'orario di apertura, cioè dalle ore **17.00-22.30**. A partire dalle ore 22.30 le piste dovranno essere lasciate assolutamente sgombre per consentire la preparazione! La salita e la discesa nella zona della stazione a valle fino al Sattelle devono avvenire sulle piste Plankenhorn e Pichlberg (guardando dal Sattelle, quindi, sempre rimanendo sulla pista a sinistra).

L'utilizzo della pista di slittino è assolutamente vietato dopo la chiusura degli impianti per consentirne la preparazione.

A partire dal 15.12.10 è entrata in vigore la nuova Legge sulla sicurezza delle piste di sci. Le forze dell'ordine (Carabinieri e Polizia municipale) sono quindi autorizzate a verificare il rispetto di detta legge. Ai trasgressori sarà comminata una multa.

La società Reinswalder-Lift-GmbH si appella a tutti gli scialpinisti e a tutti gli appassionati di slittino affinché si attenano strettamente a detta regolamentazione, che intende tutelare la sicurezza di tutti gli sportivi, le condizioni di lavoro dei conducenti dei gatti delle nevi e la qualità delle piste del comprensorio sciistico.

Se questa nuova regolamentazione sarà disattesa, la società Reinswalder-Lift-GmbH prenderà in considerazione anche il divieto totale di effettuazione dello scialpinismo sulle piste del comprensorio. Per evitare di arrivare a tali misure drastiche e perché Reinswald continui ad essere l'Eldorado degli "amanti delle piste", tutti dovranno attenersi strettamente a detti requisiti.



Plankenhornpiste: Dienstag + Donnerstag | 17 - 22.30 Uhr
Pista Plankenhorn: martedì + giovedì | ore 17 - 22.30

Winterwanderweg
Sentiero invernale